

УДК 811.161.1

ББК 81.2Р-4

А 77

Издание осуществлено при финансовой поддержке

Российского гуманитарного научного фонда

(РГНФ)

проект № 08-04-16172

Апресян Ю. Д., Богуславский И. М., Иомдин Л. Л., Санников В. З.

А 77 Теоретические проблемы русского синтаксиса: Взаимодействие грамматики и словаря / Отв. ред. Ю. Д. Апресян. — М.: Языки славянских культур, 2010. — 408 с. — (Studia philologica).

ISSN 1726-135X

ISBN 978-5-9551-0386-0

В монографии рассматривается ряд трудных вопросов русского синтаксиса и намечаются способы их решения в формальной модели языка. В первой главе дан краткий обзор самой модели русского синтаксиса. В него вошли комментированный список используемых в ней синтаксических отношений и правила синтаксических чередований. Во второй главе рассматриваются различные типы синтаксических конструкций, наиболее тесно взаимодействующих с лексикой. Третья глава посвящена новой версии теории синтаксического управления. В последней, четвертой главе разбираются уроки функционирования формальной модели синтаксиса в системе машинного перевода с русского языка на английский.

ББК 81.2Р-4

В оформлении переплета использован фрагмент картины
С. де Рокамболя «Вариации на тему Белый Квадрат» (2000)

Электронная версия данного издания является собственностью издательства, и ее распространение без согласия издательства запрещается.

ISBN 978-5-9551-0386-0

© Авторы, 2010

© Языки славянских культур, 2010

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	11
---------------	----

Глава 1

О модели русского синтаксиса

1.1. Вводные замечания.....	21
1.2. Синтаксические отношения	21
1.2.1. Актантные СинтО.....	24
1.2.1.1. Предикативное СинтО.....	25
1.2.1.2. Дательно-субъектное СинтО.....	25
1.2.1.3. Агентивное СинтО.....	26
1.2.1.4. Квазиагентивное СинтО.....	26
1.2.1.5. Несобственно-агентивное СинтО.....	26
1.2.1.6. Комплетивные СинтО.....	27
1.2.1.7. Присвязочное СинтО.....	27
1.2.1.8. Несобственно-комплетивные СинтО.....	28
1.2.1.9. Неактантно-комплетивное СинтО.....	28
1.2.1.10. Комплетивно-аппозитивное СинтО.....	29
1.2.1.11. Предложное СинтО.....	29
1.2.1.12. Подчинительно-союзное СинтО.....	29
1.2.1.13. Сравнительное СинтО.....	30
1.2.1.14. Сравнительно-союзное СинтО.....	30
1.2.1.15. Элективное СинтО.....	30
1.2.1.16. Сентенциально-предикативное СинтО.....	31
1.2.1.17. Презентативное СинтО.....	31
1.2.2. Атрибутивные СинтО.....	32
1.2.2.1. Определительные СинтО.....	32
1.2.2.2. Общеатрибутивные СинтО.....	33
1.2.2.3. Аппозитивные СинтО.....	34
1.2.2.4. Количественные СинтО.....	34
1.2.2.5. Обстоятельственные СинтО.....	36
1.2.3. Сочинительные СинтО.....	39
1.2.3.1. Сочинительное СинтО.....	40
1.2.3.2. Сентенциально-сочинительное СинтО.....	40

1.2.3.3. Сочинительно-союзное СинтО	40
1.2.3.4. Коммуникативно-сочинительное СинтО	40
1.2.3.5. Кратное СинтО	41
1.2.4. Служебные СинтО	41
1.2.4.1. Аналитическое СинтО	41
1.2.4.2. Пассивно-аналитическое СинтО	41
1.2.4.3. Вспомогательное СинтО	42
1.2.4.4. Количественно-вспомогательное СинтО	42
1.2.4.5. Соотносительное СинтО	42
1.2.4.6. Эксплетивное СинтО	43
1.2.4.7. Пролептическое СинтО	43
1.2.4.8. Эллиптическое СинтО	43
1.3. Чередования в синтаксисе (к проблеме альтернологии)	43
1.3.1. Вводные замечания	43
1.3.2. «Основные» и «дополнительные» синтаксические средства	44
1.3.3. Чередования в морфологии и синтаксисе	45
1.3.4. Примеры синтаксических чередований. Чередования «комбинаторные» и «исторические»	46
1.3.5. Чередования в морфологии и синтаксисе: различия между ними	49
1.3.6. Какие из морфологических характеристик могут подвергаться чередованиям?	51
1.3.7. Альтернология и понятия «управление» и «согласование» ...	53
1.3.8. Об отображении синтаксических чередований в формальных моделях русского языка	54
1.3.9. О соотношении понятий «чередование», «морфонология», «синтморфология»	56
1.3.10. О списке русских синтаксических чередований	57
1.3.11. Краткие итоги	58

Глава 2

Конструкции малого синтаксиса

2.1. Конструкция типа негде спать: синтаксис, семантика, лексикография	59
2.1.1. Вводные замечания	59
2.1.2. Лингвистическая природа местоимений типа <i>некого</i>	62
2.1.2.1. Орфографические свойства	63
2.1.2.2. Просодические свойства	63
2.1.2.3. Морфологические и синтаксические свойства	65

2.1.2.4. Лексические свойства	73
2.1.2.5. <i>Не</i> ² -единицы — синтаксические агломераты	73
2.1.3. Синтаксическая структура предложений с <i>не</i> ² -единицами ...	74
2.1.3.1. Количество синтаксических позиций в <i>не</i> ² -предложениях	74
2.1.3.2. Древесная синтаксическая структура <i>не</i> ² -предложений ...	77
2.1.4. Синтаксические позиции конструкции	84
2.1.4.1. Первая позиция	84
2.1.4.2. Вторая и четвертая позиции	91
2.1.4.3. Третья позиция	95
2.1.4.4. Пятая позиция	106
2.1.5. Заключение	110
2.2. Пролептические и близкие к ним конструкции	113
2.2.1. Вводные замечания	113
2.2.2. Обособленно-атрибутивные конструкции	115
2.2.3. Пролептические конструкции	119
2.2.4. Спорные случаи	124
2.2.5. Формальное представление пролептических конструкций ..	128
2.3. Гипотеза о двух синтаксических началах	129
2.3.1. Проблема	129
2.3.2. Решение	132
2.3.3. Обсуждение	136
2.4. Синтаксические фраземы: между лексикой и синтаксисом	141
2.4.1. Синтаксис и микросинтаксис	141
2.4.2. Микросинтаксические конструкции, образованные вопросительными местоимениями	147
2.4.2.1. Вводные замечания	147
2.4.2.2. К-слова в русском языке	147
2.4.2.3. Классы неопределенных местоимений, формируемые К-словами	148
2.4.2.4. Синтаксические фраземы, начинающиеся с К-слова	149
2.4.2.5. Синтаксические фраземы, заканчивающиеся К-словом	153
2.4.3. Синтаксическая фразема ВСЁ РАВНО	156
2.4.4. Синтаксические фраземы, мотивированные полнозначными словами	162
2.4.4.1. Вводные замечания	162
2.4.4.2. Составной предлог В СИЛУ	163
2.4.4.3. Наречие степени ОТ СИЛЫ	167
2.4.4.4. Наречная конструкция В Х-ОВУЮ СИЛУ	169

2.4.4.5. Предикативное наречие В СИЛАХ 1 и предикативная наречная фразеосхема В СИЛАХ 2	171
2.4.5. Синтаксические фраземы с экспрессивным значением	174
2.4.5.1. Какого чёрта?	174
2.4.5.2. На кой чёрт?	179
2.4.5.3. Чёрт с ним!	181
2.4.5.4. Ну его к чёрту!	184
2.4.5.5. Чёрта с два	189
2.5. Конструкции с тождественными словоформами	191
2.5.1. Вводные замечания	191
2.5.2. Редупликация — морфология, словообразование, синтаксис?	192
2.5.3. Основные синтаксические характеристики КТС	193
2.5.4. Основные семантические группы КТС	194
2.5.4.1. Весело, весело было	195
2.5.4.2. Весело-весело было	199
2.5.4.3. Он рос и рос	200
2.5.4.4. Снег да снег кругом	202
2.5.4.5. Я верил и не верил	202
2.5.4.6. Бывают аварии и аварии	203
2.5.4.7. Ну, медведь и медведь	204
2.5.4.8. (Ну), упал и упал	204
2.5.5. Повторы вопросительных местоимений	205
2.5.5.1. Куда, куда?	205
2.5.5.2. Кто да кто?	206
2.5.5.3. (Ну), кто-кто, а Коля придет	206
2.5.5.4. Кого-кого он (только) не знает	208
2.6. Иллокутивное употребление как вид синтаксического эллипсиса	209
2.6.1. Вводные замечания	209
2.6.2. Объем и границы иллокутивных употреблений	212
2.6.3. Кандидаты в иллокутивные употребления	214
2.6.4. Иллокутивные употребления или синтаксический эллипсис?	222
2.6.5. Иллокутивное употребление. Попытка уточнить понятие	224
2.7. Сочинительные союзы и синтаксические конфликты	226
2.7.1 Вводные замечания	226
2.7.2. Каноническое и неканоническое сочинение	228
2.7.2.1. Принцип однофункциональности сочиненных членов	228
2.7.2.2. Вторичная союзная связь	230

2.7.3. Союзные соединения и неоднородные союзы	237
2.7.4. Неканонические сочинительные конструкции с союзными соединениями	240
2.7.4.1. Смещение	244
2.7.4.2. Асимметричное сокращение	250
2.7.5. Асимметричная конструкция типа «Перенос без опущения»	257
2.7.5.1. Разновидности этой конструкции	257
2.7.5.2. Конструкция «Перенос без опущения» как способ разрешения синтаксического конфликта	262
2.7.6. Источники конфликта	271
2.7.6.1. Семантический источник конфликта	273
2.7.6.2. Синтаксический источник конфликта	273
2.7.6.3. Сочетаемый источник конфликта	275
2.7.6.4. Коммуникативный источник конфликта	276
2.7.7. Другие способы разрешения конфликта	277
2.7.8. Заключение	279

Глава 3

Трехуровневая теория управления: лексикографический аспект

3.1. Вводные замечания	281
3.2. Некоторые этапы в эволюции лингвистической теории управления	281
3.2.1. Традиционный взгляд на управление	282
3.2.2. Системный лексико-синтаксический подход к управлению	283
3.2.3. Первый семантический этап в развитии теории управления	285
3.2.4. Второй семантический этап в развитии теории управления	289
3.3. Принципы установления семантических актантов глагольной лексики	290
3.3.1. ФКП и ее рефлекс в грамматической и лексической системах языка	290
3.3.2. ФКП и глагольное управление	303
3.3.2.1. Общая характеристика	303
3.3.2.2. Многоактантные глаголы	308
3.3.2.3. Многоактантные существительные	329
3.3.2.4. Замечание о семантических ролях	335
3.3.3. Аналитические толкования лексем	337
3.3.4. Совмещение ФКП и аналитических толкований (типов и портретов)	340

3.3.4.1. Глаголы со значением агрессивных физических действий	340
3.3.4.2. Глаголы со значением побуждения	342
3.3.4.3. Путативные глаголы	342
3.3.5. ФКП и некоторые трудные вопросы управления	343
3.4. Типы соответствия семантических и синтаксических актантов	347
3.4.1. Прямое соответствие актантов	347
3.4.2. Словарная диатеза и мена диатезы	347
3.4.3. Расщепление актантов	351
3.4.4. Смещение актантов	353
3.4.5. Выражение двух семантических ролей одним актантом	356
3.4.6. Абсолютивная конструкция	361
3.4.7. Синтаксическая невыразимость семантического актанта	362
3.4.8. Появление нового семантического актанта	364
3.4.9. Актанты и сирконстанты	365
3.4.9.1. Временные значения	366
3.4.9.2. Целевые значения	367
3.4.9.3. Причинные значения	368
3.4.9.4. Значение способа	370
3.5. Новая номенклатура семантических ролей	370

Глава 4

Уроки русского синтаксиса

(из опыта работы системы машинного перевода)

4.1. Вводные замечания	380
4.2. Урок 1 — Синтаксический	381
4.3. Урок 2 — Лексико-синтаксический	384
4.4. Урок 3. Полузнание хуже незнания	388
4.5. Урок 4. Границы возможного	389
Литература	393

ВВЕДЕНИЕ

Эта монография¹ — результат исследований авторов, занятых, помимо теоретической лингвистики, разработкой крупных компьютерно-лингвистических приложений, в первую очередь полифункционального лингвистического процессора ЭТАП-3 (двунаправленная система англо-русского и русско-английского автоматического перевода, конверторы на язык UNL и деконверторы с него, компьютерная система перифразирования и ряд других), а также первого в мире синтаксически размеченного корпуса русских текстов (к настоящему времени объем корпуса — более 40 000 предложений; он доступен по адресу <http://www.ruscorp.ru/search-syntax.html>); см. о них, в частности, [Апресян и др. 1989, 1992, 2005], [Aprésjan et al. 2003], [Boguslavsky et al. 2000]. Работа над приложениями постоянно давала мощные импульсы к постановке и решению теоретических задач, отчасти представленных в книге, отчасти выходящих за ее пределы. Эти импульсы были двоякого рода.

Главный импульс шел от самой функционирующей системы ЭТАП-3. Она служила, в сущности, гигантским экспериментальным полигоном, на котором ее создатели могли проверять как адекватность положенной в ее основу общей лингвистической теории «Смысл ⇔ Текст» И. А. Мельчука, так и правильность формальных описаний конкретных явлений из области морфологии, синтаксиса и словаря обоих рабочих языков. У нас уже был случай писать, как такие глобальные эксперименты позволяют совершенствовать и модель в целом, и решения частных вопросов. Один свежий пример.

В порядке экспериментальной проверки того, как работают некоторые синтагмы (синтаксические правила) в условиях многократной

¹ Работа, результаты которой отражены в этой книге, была поддержана грантами Российского гуманитарного научного фонда № 04-04-00263а, № 06-04-00289а, грантами Российского фонда фундаментальных исследований № 05-06-80361, № 08-06-00344 и грантом для государственной поддержки ведущих научных школ Российской Федерации № НШ-3205.2008.6. Всем этим Фондам авторы выражают признательность за финансовую поддержку, без которой книга не была бы написана.